

© Piotr Szczepański

kobieta o wielu zapachach
i długich rzęsach
pyta o szczęście
a kiedy rankiem
słońce za oceanem
oświetla pustkę nieobecności
ona przekracza granicę
nie jest ważne
że w pamiętniku napisze
dzień bez znaczenia

eine Frau mit vielen Düften
und langen Wimpern
fragt nach Glück
und wenn am Morgen
die Sonne hinter dem Ozean
die Leere ihrer Abwesenheit
beleuchtet
überschreitet sie die Grenze

es ist nicht wichtig
dass sie ins Tagebuch
schreiben wird:
es war ein Tag
ohne jede Bedeutung

© übertragen von Małgorzata Płoszewska